



**COOPERATION FRANCO-CHINOISE POST SEISME
SICHUAN**

**CEREMONIE OFFICIELLE A L'OCCASION DU DECAISSEMENT PAR L'AFD DE LA PREMIERE
TRANCHE DE SON PRÊT D'AIDE A LA RECONSTRUCTION**

Le 20 juillet 2009, à Chengdu, à l'occasion du premier décaissement du prêt d'aide à la reconstruction de 200 millions de dollars mis en œuvre par l'AFD début juillet 2009 (seul bailleur bilatéral à financer le programme de reconstruction post séisme Sichuan), le Ministère des Finances chinois et le gouvernement provincial du Sichuan ont invité l'Ambassadeur de France en Chine ainsi que des représentants de l'Agence française de développement (AFD) pour une cérémonie de lancement des opérations.

Le décaissement de cette première tranche du prêt (d'un montant d'environ 50 millions de dollars) intervient dans les plus courts délais, quelques semaines après la signature de la convention de financement signée à Washington (le 24 avril 2009) par Jean-Michel Severino, directeur général du groupe AFD et Li Yong, Vice-ministre des finances chinois, en présence de Mme Christine Lagarde, Ministre de l'économie, de l'industrie et de l'emploi.

Cette opération exceptionnelle réalisée dans de très courts délais répond à un besoin urgent des populations fragilisées et illustre la qualité de la coopération et de l'amitié franco-chinoise.

Sensible aux lourdes catastrophes qui ont frappé les trois provinces chinoises le 12 mai dernier, la France, au travers de l'AFD, a en effet proposé aux autorités chinoises d'intervenir solidairement aux côtés d'autres bailleurs de fonds pour financer la reconstruction sous forme d'un prêt assorti d'une assistance technique.

Le financement de l'AFD est géographiquement concentré sur les villes de Chengdu (bourg de Bailu et district de Dayi) et de Deyang (bourgs de Jingyang, Guanghan et Zhongjiang). Il couvre deux secteurs clefs :

- Infrastructures à hauteur de 150 millions de dollars pour la réhabilitation de réseaux d'eau et d'assainissement, de traitement des déchets, de voiries rurales
- Prise en charge de la filière biogaz sur l'ensemble de la province du Sichuan via la construction de 100 000 bio-digesteurs pour un montant de 50 millions de dollars

En accompagnement des investissements financés, l'AFD a subventionné la réalisation d'un guide pratique et d'une vidéo d'autoformation destinée à promouvoir au plus grand nombre les meilleures pratiques en matière de reconstruction de maisons rurales parasismiques et économes en énergie. Cette initiative a été réalisée en partenariat avec le Ministère de Construction chinois et la Commission de Construction du Sichuan. Ce Guide et son support audiovisuel ont été largement diffusés dans les zones touchées par le séisme du 12 mai ainsi que d'autres provinces chinoises exposées au risque sismique.



AFD en Chine

Institution publique financière, l'Agence Française de Développement (AFD) agit, depuis plus de 60 ans et dans plus de 60 pays, pour combattre la pauvreté et préserver les biens publics mondiaux.

L'AFD intervient en Chine depuis 2004 dans le cadre d'un mandat de lutte contre le changement climatique réaffirmé par la Déclaration conjointe sur le changement climatique adoptée par les Présidents Sarkozy et Hu Jintao en novembre 2007 à Pékin.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter :

<p>À l'AFD Pékin :</p> <p>M. Philippe PERCHERON (percheronp@afd.fr)</p> <p>Mme. TANG Yan (tangy@afd.fr)</p> <p>Mlle. JIN Xiaoting (jinx@afd.fr)</p> <p>Tel: 010 - 84 51 12 00 www.afd-chine.org</p>	<p>A l'Ambassade de France en Chine :</p> <p>M. Renaud DE SPENS (renaud.de-spens@diplomatie.gouv.fr)</p> <p>Tel : 010 - 85 32 80 32</p> <p>Au Consulat de France à Chengdu :</p> <p>M. Thibaut FABRE (thibaut.fabre@missioneco.org)</p> <p>Tel : 028 - 66 66 60 81</p>
--	--



四川灾后重建中法合作项目

法国开发署四川灾后重建项目启动暨首批提款仪式

2009年7月20日，中国财政部和四川省政府邀请法国驻华大使及法国开发署官员共同出席法国开发署四川灾后重建项目的启动仪式。7月初，作为唯一由国际双边援助机构提供的灾后紧急优惠贷款，该项目的首批提款已于2009年7月初执行，整个项目的贷款总额是两亿美元。

2009年4月24日，法国开发署署长 Jean-Michel Severino 和中国财政部副部长李勇先生共同签署了项目的贷款协议，法国经济、工业与就业部部长 Christine Lagarde 女士也出席了签字仪式。距签字仪式仅几个星期之后，该项目的首笔提款（约5000万美元）便已落实到位。

项目启动的迅速及时有力回应了灾区群众恢复生活生产的紧急需要，同时也很好地展现了中法合作的高效率。

为向5-12地震灾区表达法国人民的友好和关心，法国政府通过法国开发署并联合其他国际援助机构向中方提供用于灾后重建的紧急优惠贷款，同时配以技术援助。

法国开发署的贷款主要用于成都（白鹿和大邑镇）及德阳（晋阳、广汉和中江县）两市的重建，涉及两大领域：

- 1.5亿美元用于基础设施重建，包括供水和污水管网、垃圾处理、乡村道路等
- 0.5亿美元用于覆盖全省的10万户农村沼气池建设

除贷款资金外，法国开发署还提供赠款，与住房和城乡建设部及四川省建设厅一道组织编写了实用技术指南及教学片光盘，用于指导抗震节能型农房的重建。目前，指南及光盘已大量发放到5-12地震灾区和其他有抗震设防需要的省市。

法国开发署在中国

作为一家公立金融机构，法国开发署60多年来在全球60多个国家开展扶贫和保护全球公共产品（减少全球变暖，保护生物多样性等）的活动。

法国开发署自2004年以来在中国开展节能减排的业务。2007年11月中法两国元首签署的中法应对气候变化联合声明进一步确立了这一业务范围。



如需更多信息，请联系：

<p>法国开发署北京代表处 Philippe PERCHERON 先生 (percheronp@afd.fr) 唐艳女士 (tangy@afd.fr) 金筱霆女士 (jinx@afd.fr) 电话: 010 - 84 51 12 00 www.afd-chine.org</p>	<p>法国驻华使馆 Renaud DE SPENS先生 (renaud.de-spens@diplomatie.gouv.fr) 电话 : 010 - 85 32 80 32 法国驻成都领事馆 Thibaut FABRE先生 (thibaut.fabre@missioneco.org) 电话 : 028 - 66 66 60 81</p>
--	--